



Tantas audetis tollere moles?

Turgida progenies, quærendi nominis ardens,
 Montis opus fursum, mentis opusque vehit.
 Abnuat his Deus, & pro non mortalibus ausis,
 Dividiturque sonus, diruiturque labor.

Tour de Babel.

Vain Orgueil des Humains, trompeuse renommée,
 Vous n'êtes qu'un fantôme, un amas de fumée.
 Qui sans l'ordre du Ciel forme de grands projets,
 N'en a que de la honte, & d'éternels regrets.

The fall of Pride.

Aspiring man puffed up with hopes of fame
 Designs a tower for immortal name
 A mighty pile, which must to heaven reach
 But God Confounds their building with their speech.

Gott widersteht den Hoffärtigen.

Dein Bau bleibt in dem Stich! die Sprachen sind verwirret!
 Hochmühtig Babylon! Du hast gar weit geirret.
 Ein weiser Bauherr sieht! bevor er sänget an!
 Ob er nach seinem Zweck den Bau volbringen kan.

God wederstaat de hovaardige.

Uw bouwerk word gesteuert door 't steuren van uw talen,
 Hovaardig Babylon, soo moet u hoogmoed dalen,
 Een wyse bouheer fiet, eer 't bouwerk heeft beslag,
 Als hy een Toren bouwt, of hy 't volbrengen mag.